

3150 PT

(3150) Transcription

28 SEP 1939

M.N. SEHLODIMELA

100

K34/49

3150 THLAXÔ ya SETHSABA SA Molima.

1 Sethsaba sé sé thomilwe xo bušwa ke ~~Maxo~~ ya mosadi e
le Kxaetsadi ya/xa Ramapulana ~~BatseHa~~ tataxiwé e le
Molema. Byale dikxosi tsá BatseHa ~~ya~~ Ramapulana
tsá tlisá yêng mosadi ~~ya~~ yo e bexa e le Kxaetsadi
ya bôrra ~~naxeng~~ ~~eo~~ ~~enq~~.

Xomme + ka ba ka la xore kxale batho ba be
ba ~~ba~~ fo ipitsa ka maina a bo-tatexo bôrra
ba ~~naxeng~~ ba re ke Molema, batho ba rama ba re
ke xar Molema, bakeng sa nore ~~ya~~ Ramapulana.
Byale xe a dutse ~~naxeng~~ eo a tswala barra ~~le~~ ba
xa ~~Mashapa~~, ke Balobu xomme le bôrra ke Batswetla
ke baila Maxo-a-fase. Lubya bana ba bôrra
ba tseraxo boxosin le bôrra ba ipitsa xore
ke bôrra ba ~~xa~~ Molema.

Xomme le byale busô ya bôrra e tswa
xo Batswetla. Batho ba ~~ta~~ naxeng ya Molema ba bargwé
ba bolêla ~~Sepedi~~ ba bargwé ~~Thlakomela~~ ~~Setswetla~~

2 Thlakomelô: Sethsaba sa Balobu ke sa Batswetla
ba Ramapulana feela ba ~~ebitsa~~ xore ke bam
Balobu Kamoraxo xa xe ba eswalane le ba
xa ~~Mashapa~~ ~~Mashapa~~.

DITABA tsá Ba ~~xolotlo~~ tsá SETHSABA.

1) Leira la sethsaba sa ~~xa~~ Molema.

Sethsaba sa Balobu ba ~~xa~~ ~~Mashapa~~.

2) Leira la ba ~~xa~~ mosaté ke Bakxomara.

3 & 4) Ke ba ~~xa~~ ~~udi~~.

4) Leira ~~ta~~ ~~kosi~~ ke MaeKarya Molema

5) Ba ~~o~~ ba busitsexo pele ke ba:-

P.T.O.

- (a) Thšabumbye (wa mosadi) Molema .
 (b) Maahlamela (wa monna) Molema
 (c) Maššapba (") "
 6) Thšabumbye o towetswe xa Ramapulana
 7) Dataxwe ke Molema
 8) Mmaxwé Thšabumbye ke Masete .
 9) Ke wa leloko la Batswetla ba Ramapulana
 10) Thšabumbye o be a axile felô mo batte^{re}
 Ke Sítale .
 11) Ba kile ba khuduxela makeng ya
 Modubyaneng mo xo bušakd kxosi Ramokgopa .
 12) Thšabumbya yêna xa akâ a lwa diritwa .
 13) Yêna sê a sê dirilexo ke^[3] sa xo thusa
 [3] Sethsaba sa xaxwe ~~as~~ ka xo dira kxotsô le
 dithsaba tso diraqwé tsâ kxaufsi le yêna
 xote xo se be le ntwâ ka xore yêna e
 be e le mosadi .
 14) Dirêtô tsâ xaxwê ba/re :-

Axe! Sekô Sekralaka Thšéetxolo
 Sa pindî le Kxomo .
 Batho ba Sesane ba xo tswa
 Thséléle .

See ke serêtô sa xaxwê , xe se hla thollwa ke
 gote : - Sekô ke leira la xo bofela leira la
 kxosi thêtô . Thšéetxolo ke leira la haba
 ya Tsweftla . Thséléle ke leira la naka ya mo ba
 tswa xo xôra , Tsweftla .

15) Mehlofis e e direxilexo mohla xe yêna e be e
 je kxosi ke ~~phifalo~~ phifalo ya setsatsi le ngwedi .
 Mehlofis ya xe yêna e le kxosi xa se xwa ba
 je kxaogaro ya sethsaba ka ba ka ja xore
 o be a dira kxotsô ka mehlofis
 Sethsaba sa xoffalaléla sethsaba^[4] Baubo ba x-

Molema ke Balobedu ka ba-ka la tlaša le
 Mathšangane a a filexo ka xco nyaka thuso zo
 Kxosi e ya Kxotsò, e rule q xobane xo ke
 batho ba-ka Mefila-futa ya ba ba hantši,
 Xomme batho ba pateltsana, tlala ^{ya} epa ba
 Xona. (Hlökönéleng: Naxa og ya Molema ke e
 nyane knan g-xa se ekxolo .)

^{yéerna} Kxosi ego e be. e za epuse g-xomme
~~għidha~~ o be a loba ngwetsi. Ag Kxosi għar-Ramapuġġ
 ego a ba filexo lejse.

correct from margin Ms. p. 4

- 17) Boxolo bya naxa ^{egħi} xaxwe ba be kó boja
 Ka thokħi ^{eng} Bonwa Nokħajx ya Moħlile ka
 ċhaya (north) Nolleng ya ^{et} fetabba le lenuyane
 Ka bieħla ta' tātsi e boja Irabeng ya Mosipiri,
 Ka Bosobela-tātsi e sa le Moħlile.
- 18) Je se^x bexo se kħotja. Ke Xor e be
 e le mosadi e a se naxx taba le
 motho a rasa batho ha sethsala sa xexxos
 a ba nyakkella mo ba kia dulang xona
 paballong le Kxotsò.
- 19) O be a sena mosadi byale ka xe e be e le
~~Moħġi~~ ^{sa} Bieva varsa xi ba bexo ba moħomma
 Ke Makanya, le Mmakkikkekk, le Moraba.
 Makanya taħaxwē e be ekkie Machabaw fel-kro
 la sethsala sa Botliktwa.
 Makikkiekk iħmxewi Entom wa lekstro la
 Bakgħalha.
 Moraba taħaxwē e be e le Sebas wa lekstro
 la Batwetta.
- 20) Darwa ba mohumaxadi Kxosi Iħoabum bya e be
 ekkie Mathsejan, Mathla, Kubu, le Maahlamela,
 o be a sena barwedi.

- 21) Mosadi ^{yes} ego wa Kxosi o haxie Thotswe
thabeng ya molema.
- 22) hekita la xaxwe le byale le sa ~~tebya~~
- 23) " " " " sa hlokomelwa ^{me} la
a etilwa.

Kxosi ego bobedi Maahlamela Molema
o tswetse ⁵ xa "Molema" Thabeng talaxwe
masap a muraxwe ke mohumoxadi
Thsabumpya ke wa lelko la Balubo le
yena o be a axile Thotswe xa a ka a
ba le mo a khudukéla xo xots. Xa a
~~thots~~ a lwa dirlwa ka baka la, xote ba
a bexo a bélane le bonar ~~Makwane~~ ba
Xa-Ramafulane e be e set sete e le
le tee gor xomme ba thudana.

~~Se~~ Maahlamela Molema aye dirlexo e be
e le xo lwanthas ⁶ makgowa a a ts tlaxo
xo rufas ~~thots~~ ⁷ batho Sethsabeng sa ~~xaxwe~~ xaxwe.
Serello sa xaxwe ke se :-

A he! Seko-Sekhalaka ^{eete} Thots - Xole

Sa knaw le Kxoso

Ke Motololo Moila Mosela wa ~~pepsi~~ fudi
Batho ba sesame ba xetswa.

Motololo Ke xola Kg Ktale xe ba be ba
ba bolles le batra mosaté, ke xone ngwana
wa Kxosi e ka to ba Mosimane to ba
mosetsana. Se tlaxilexo xe Maahlamela Molema
a busa e bide Naledi ya Mosela, Sedumaedi,
Thsisingéxó ego lefase, Repula e Kxolo.

Sethsaba se ilexo sa Kxaoxana ke sa xa
bohlabéla bya naxa ya xaxwé ke se ipetsáxo
lehono Sethsaba sa Makhuwane xo dutse Mathšangane
le Bapedi. Sethsaba sé sē Kxaoxile ka ba ka la
ntwa & yew ba bexo ba iswa xo yôna ka

Khang Kwa Europa. Xo be xo sera bafaladi mehleng ya pušo ya xaxwe. Le yēra o be a loxba Kxosi Ramapulana ka ba ka la xorre e be e le börra ba ba filexo haxa ~~ye~~ ya xa Molema ¹ Kxosi Mašapa Molema yēra o basitse ka moraxo xo Morena Maahlamela Molema, tōmme a busā mengwaxa ye mene fela nūne a hwa. & tōmme yēna xaxo tsibye kudu ka xaxwe ka xobane o hwile ka pela & xa se a busā sebakha se sē tétele. Leina la nūmaxwē e be e le wa leloko la Batavetta ba - Ramapulana. Mehlolo e è dixilexo mehleng yeo ke phifalo ya letsatsi (seripa fela), le ūie e ~~hxolo nthši~~.

Maina a bana ba scaswe e be e le humane, Sekedi le Maekanya le Tekka. Maina a bo ^{mnabé} ~~mnabé~~ e be e le Maputuka a towala humane le Sekedi Tekka Maekanya. Le yēna o hwile Jotswe thabeng lebita le sa tsebya tōmme lea etelwa.

Sethšaba ~~se na~~ sa Molema ke se Maxosi a sona a le xo a kia set sading, Mosadi yeo Thšabumbya yēna yeo a thomilexo sethsaba seo e be e le Rakxaai ^{wa} Sethšaba sa Ramapulana, tōmme Ramapulana ka xoba le dinaxa tē diuthši a fa Rakxaai ^{wa} xatwe Thšabumbye kua xamolema naxeng ejo.

Mme Thšabumbye a towala bana le baxa Mašapa, tōmme bana ba xaxwe ba no ipsto ka xore ke ba xa Molema, le byale bontši bya batho ba xora ke Batavetta le Bapeai. [Thšabumbye: Bapeai ba xa se ha ^xa Sekhukhuné ke ba thokò ega ^{Bo}Botshabatta ^xBothgalaka (Northern Transvaal)]

8

Zoxolo bya naxa ~~ges~~ ya xaxwe bo be bo no, lekana le mehleng ya xe xo ~~bessa~~ bissa Thšabumbya, xe e se kag ~~Boklabela~~ Boklabela mo le xona Molwane e le xo Thswika, e mengwé e sa le e lë ya Kxali.

Basaui ~~gax~~ ba xaxwe e be e le, Mapopi Mateska, Moraba, Molatelo, le ba bangwé ba ba beai bao e bexo e le Balata ba Mohumaxadi Thšabumbya, Makanya le Makékéké.

Matto	^{teka}	Maxwé	e be e le	Mahlodi o tsixa xa Masan
Moraba	.	" "	" "	Motsoka " " Sibasa
Molatelo	"	" "	" "	Maropene " " "
Makanya	"	" "	" "	Saboi " " Bottikwa
Mapopi	"	" "	" "	Mokkopotsi " " xa Lebepe

Hlikomela: Basadi bao Kafuksa ke ba leloko la Battikwa. Batsumela xe efe Makanya fela.

Bana ba Mateska ke :-

" " Moraba ke Maropene, Mmako, (bastimane).

— — — Mateska [basetsana] Ke Mahlodi.

" " Molatelo ke matome Maomela, Mosetsana ke Fløyaxabo.

" " Makanya ke Masapa Mohlowana, [Monakxa le mosetsana Modjedzi].

Kxosi Maahlamel o hñile Totswe thabeng lebilla la xaxwe le sa tsebya nime le a, hlikomela le xo etéléwa.

Dikxoro tsä Sethsaba ke tse :-

- 1) Thobela ba bina tlou ke Seipha sa Sethsaba.
- 2) Mositi ba bina Kolobé " " " xa Masan.
- 3) Maxasa " tau " " sa Bakoni.

P.F.C.

- 4) Mamorobela ba bina kwena ke seripa sa Sethšaba
 5) Ba xa * Lebepe " " Moselankwe ke seripa " "
 6) Mangandla " " Tlou ke ba sepedi .

9

- 7) Sebekha ke Ba-Lautse xa se seripa sa Sethšaba
 ba tšwa Lomondo .
 8) Raphathle, e be e le basepieri ba e tšwa xa
 Motše fase-fase e be e le bona barula-thapi ,
 xa Molema .
 9) Schlodimela , ke ba bina klobi xa se seripa sa
 sethšaba haptšwa Leonde thabeng ke Batswetla .
 Mothopo wa bona ke Batkwebo ba Leonde ke batseta
 ba kxosi le barui ba dikxomo . Setlo sa xa
 Schlodimela ke se :-

Axe! Motšolo Motkwele,

Ke Schlodimela ,

Makgatho monye Schlateng ,

Ke Ngwanabo nkxomeleng ,

A bo Motkwele

Kxolo - kxolo ya dithaba

Ke Sexadi - xadi sa marumø aBaile

Mosela wa pudi

Ke Sethloxlolo sa xa bo Mathsokane

a - Moraba .

Tadi - tadi mohlofeng ^{ba} xona bona
 e le Merabe - rabe Mediama - didima
 Motho wa bo Schlodimela Manamela

9) Lopane ke ^{zmina} pudi ba tšwa xa Sebasa
 ke baloxi ba diots ke barui ba dikxomo .

10) Schotša ke Balantsi ba tšwa Lemondo ke
 dingaka ke batseta bathxosi .

11) Matloxa ke ba bina kwena ke ba
 Sethšaba sa Molema , ke dingaka le barui ba dikxom
 Ke batseta ba kxosi . Boxolo bya dikxoro tše kei
 dikxoro ya Matloxa , Sebekha , le ya letxathe ke
 ba bina Tan xa se leng ba Sethšaba ba tšwa

P.T.D.

xa + hetswalo. Ke batela ba kxosi. Ba xa hapane
ba le bona ke ba kxoro e ntsi kudu. Ba di-
kxomo dikhoro tse dingwe ba xopoletswe xoba
baile ba byalo ka Baspedi.

13) Ralebona ke ba bina Tan ke Seripa sa
setshaha, e be e le ba-bolai ba diphoofole,
dunare, a ai bolaya ka lemuo fela. Ke barni
ba dikhomo le batela ba kxosi. Maina a bo
rra moxlo wa bona ke Thiditile-kxapara
le Mokone.

||

TEMÔ

Mabelli a lefela, iona ke a naxa eo ya xa Molena
Seretô:- Ahe! xa + Molena Bopedi
Ke xa Molena sefela

Ke Selena lema ka mahllo.

Sebyalo sena se lokile ka xore se loketsé nmele
wa motho fela. Xa se palele ^{Komelô}_{Kromê 1276} nme se
xanwa ke dinonyana, se bose se bile xa se
be pele se na le moxlo xo byalo, nme se
bile se butwao ka pelas, dikhoro tsâ sôna xa di
a swanelwa xo beiva mo di ka tnenwako ke
phethli. Ka xo + hane se ka se melle, le xore xa/
diai swanelwa xo bolokwa ^{sôexong} se bwetswexô
ka xohane. Mabelli a zha a ka thapa,
le xona xe o rata xo ba le lefela le lensi
o swanetsé xo bitsa ngakha xore e dine.

mokapen e tswatxanye pen ya xaxo le dhlak
tsâ ^{xona} xore moloi a se tsene a tseu mabelli.
Dikhoro tse dingwe difiyalwa mahlahoreng
kapnokha a thêmo xore moloi le sôna a se
tseu mabelli as a lefela. Lebakha leo xo
bexo xo tsebya ka lona xore xo ka leniwa
ke xe xob xob bona metxoba le dhlak tse
dingwe di khukhusa. Le kemô ya letsatsi.
Xo thiongwa xe kxosi e ntitsa ditaola tsâ ^{xona}
P.T.O.

tsā xo folha malapa a batho ka dhlare (melemō).
12 ~~hekkaxa~~ lōna le hlaxile Botlōkwa kxalē ka dintwa
 le lokile ka ba~~ka~~ la xore le pälä letsatsi fëla
 xa le botwe ka pela xa le bose le bïle lea lipela
 le swaneté xo hlökömélava byalôka xa hlökömélava
 lefela.

Dihnaake di hlaxile le Matš'angane mohla
 ba ~~stile~~ ^{tilde} xo kopa thusō xo Ihsabumbya. Ke tsé di
 bose di bïle di pälä letsatsi di butswa ka
 xc diexa, pen ya tóna xa ena kotsi, ke e se xo
 hlökömélava xore di se töe mengwara e mentsi. Ka
 xobane di ka bôla, le xona di swanetsé xo byalwa.
 Kxakala ka xore diphuthi le nebutla di ka ja.
 Le tsóna di byalwa byalwa ka pen ya lefela le xa di byalwa
 ka xo palevə xo ~~letsatsi~~ dhlare.

Tlō Marapô Dihlaxile le Batowetla mohla xo etta yéna
 kxosi ~~yam~~ mosadi wa xa Ramapulana Ihsabumbya.
 Ke tsé bose kudn xomme di a bipela, di swanetsé
 xo hlökömélava xore di se fehlwé ke phéhli.

Masemō a notho a kxaôxane xomme a mangwé
 a bïle a kxausi le motse. Masemō a abiwa ke
~~ya~~ mòxoló wa kxotó xo cha kxosi. Batho la ka
 nêkanya masemō ka a mangwé masemō.

Masemō e fo ba lefa xa xone ~~ya~~ a ka amo~~é~~
 xax~~é~~ e mongwé thíemo. le ~~ka foba lifá~~
 monwa ó jō e tiséa. Notho o phela a
 nafle ditokelô le xe a sa lémé thíemo ya
 xaxwé. **BO** ka lakenxéga ke ditokelô tōa to thíemo
 xe o kha buduxa wa ya kxolé xo tlôxa naxeng
 ylo.

MEIKXWA YA XO LEMA.

Xa xo ~~langwa~~ xe e se kha serwelana se sengwé
 se baprexo ke b'oré. Sona xa se le xona ba tsiba
 xa tec xore felô fac xo kase ke xwa ba le zuabéle.
 Môc xo lemawaxo xo kxétha monna. Mehuta
 ya masemō ke ya dithabeng ~~ja~~ mahea, nionoxo, le
 P.T.O.

mabèlè, dirapa tē dingwē di dirwa ka xo lekanetswa xore xa metse a thilo nosetsa a ^{se} kxópse pen geo. Xa xo nosetsavox a dirwa mabyang ka xodimo xore metse a theoxellé ka motixwa wa marothi a sa kxópko pen. Thémo e rēngwa ka selépè xomme ^{Kamoraxo} ~~Xa~~ di omile di rēngwa thšungwa ka ~~mollo~~, e le xore thémo e rēngwa the monna. Pele xa xe xo lemiwa e rēngwa xav tee, mme xa e xælætūwe xe e se ka xo tongwe xe molho a bôna mahlakha a mahlaketi. Xe xo bunne dikxomo di buléwa tia ja mexwang (Mahlakha) mašemo a ^{bôna} ka motaxo xa mengwaka e mengwé. xe ba bôna thémo e sa hlwe e nthia se glô. Ka ngwaxa xo byalwa se byalô se tê.

~~Pen~~ Pen ep hiidum moxe e a kxörum ya bitélwa ka dithepeng xo ba ka di pienq. Xomme xe pen e ~~geo~~ byalwa e a leolvwa le xo alapy a the ngaka ^{yôna} ~~yôna~~ e hlakanya (Soxa) mabèlè e hlakantniitswele sehlare sa ~~yôna~~.

~~Xomme~~ Xo xasa, Molho o & itokisetsa xo xasa pen xe pula ^{thômarona} e xo letlîwa tâi. ya kxosi, aowa xa xo bxathive pele. Xo xasa ka molomô, e mongwé le e mengwé o byala thémo ya xaxwe le xo e lema ka nosi é mengwé mediro e atiwa xo dirwa ka letséma xo thusa ba axisané. Aowa xa xo tefo, aowa xa. Xo setsemé ja xo thusana, é. letséma le a ~~hatixa~~ ka xore le ba thusa bafokodi, le ka ~~shatha~~ la xore xo a nqwa le xo opelwa, Pele xa dithémo Kaphotra xo lengwa ya kxosi.

~~Le thlaxola~~. Mašemo a hlaxohwa xa tee ke basadii ba tl hlaxola ka mexoma.

114

Xo leta xo tšipiva ditše, le dinonyaina, le mahodn, aôwa, bosixo xa xo letive ba ka thoma xo leta xe ba bôna mabéle a bôna a ſetše a birtswa ka mašemong xo axiva mekutwana xe lehodn le utswa le a tšipiva, Mašemô a alafiva ka dihlare xore mabéle a xolé.

Xo Buna Sebyalo sé sénquê le sé sénquê se bunwa xe se ipheditse (omile) se kxothulhuwa th hloswana ya sona he mong wa sebyalo tumelélo e kxopehuwa xo mōkximana xomome jena a kxopele kxosi. Motsa ofe le ofe o swanetse xo nthia lokañyanal byo a le hreditsexo. a dire byalevalo te mosate.

Pumó e a malwa e isiva xae xonne xóna
e a kxotxossova ha morato e a feferwa
xo ntisai matlah ala. Karólo e ha fiwa
ha ba za kxonexo xo itemelas.

Solo Ko Sepala se lotwa ka xo xolotkwa ka
mahn ~~xapé~~ sesexò sea hlokhawa xa
botse. Molete wa mabellè o a fiswa xore ô
omisèvè, kamorako o ya félwa le xo ~~baakela~~
tswakéhwa ka molôra xore mohlwa o se ajé;
Molete wa mabellè ô khwumélwa ka lefsika
e mengwàs ~~ga~~ thibya ka di bolokò. ~~Xonne~~
~~sesé~~ xo ka bolokò, ~~sefala kagwaka kalmika~~ ~~za bolokò~~
~~xonne satiisetwa to tsvalélwa ka bolokò.~~
Di dyla ngwaka ka moka.
Lenanèo la dilyalò tsé di ~~la abwato~~
lefasenq la xessi.

Mafela

maksha

hectā

Marote

Makwate

Biomass

Simaake
Shoko - Photo

Ixo-phota

Mevepa

Hebele-bele

le Mphoxo

Motsé

Ba ngayakile ngakra xe ba nata xo a xa. Motsé ngakra eo hafri ke Monasa, e ile ya laola ya nyaka dihlare tsā yōna ya di épela tikhokoxong yohlo ya motsé ya laela xore pudi e bolawē e tle e tséké xo somisa dihlare tsā yōna. Bathō ba motsé Kafnokra ba i le ba hlabélwa le xo thomeléba thémélélwa dithökxolo melaleng. Ngakra xe e be e axile motsé e be e putswa ka kxomo le pudi. Ngakra e nlo xa e bolaya pudi e o ya bolela mantšin aa:- "Axe! bakeso ^{bana} bamba seholodimela a Motrwebo e pheli 'Kolobé' ce ee ya lesonde ye le hocular bya xa xo. Ba thakigale batlōxolo, baka: 'Xe xo axixa motsé bathō bathōma ka ngwako o ba re xo ke Thema motsé, ^{yōna} ke ngwako o móxolo wa mosadi wa ka xāe, ke ^{yōna} xe xo khundixiwo e s'ala e eme. Xo be xo a xa yēna moxena Moraba Seholodimela, ka mahaka a mangwē o be a dira byalay bya xo mo thusia ka baka la xore bathō ba be ba e tha ka kontsi.

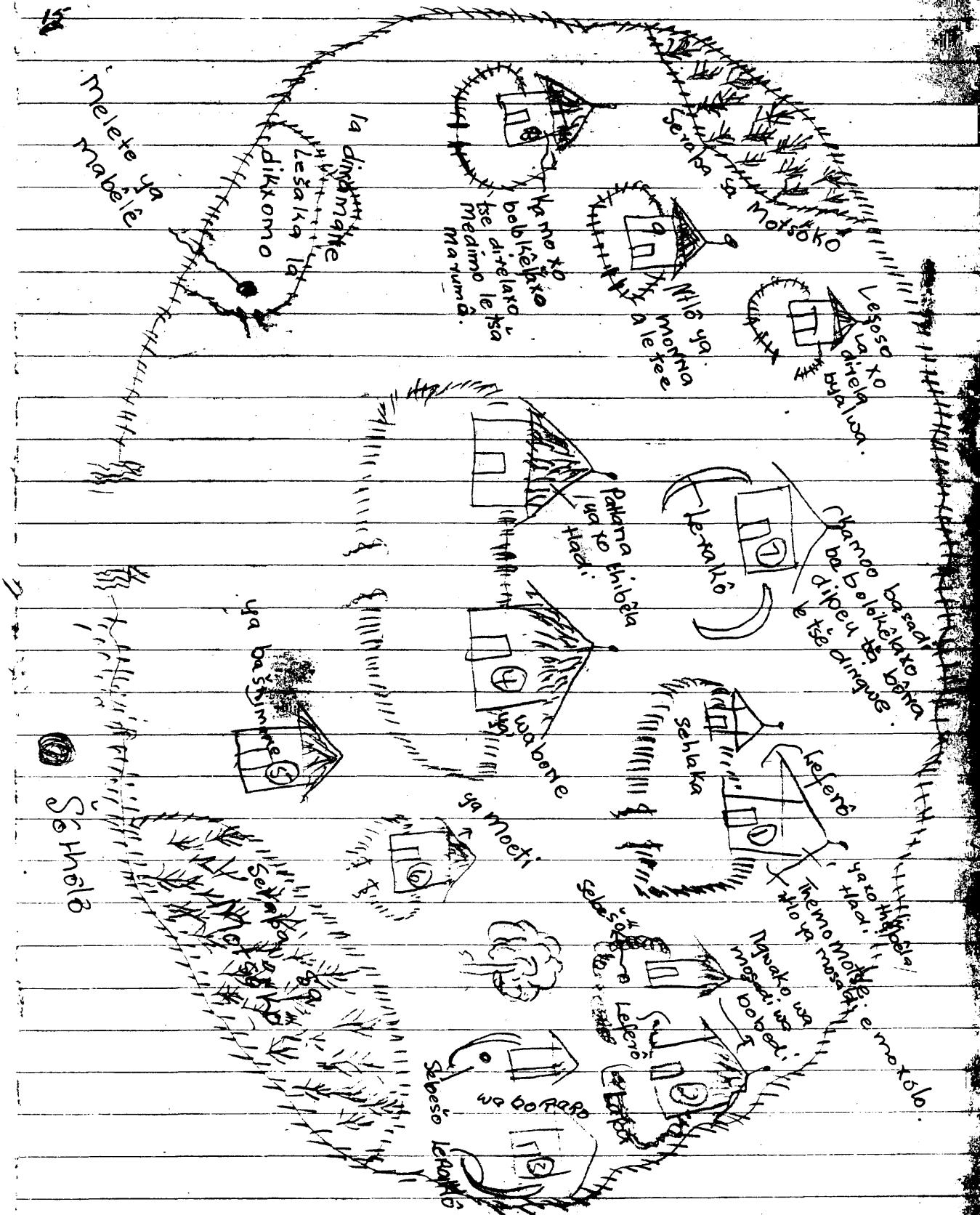
Ngwako

Ntlo ya Thema-motsé e axiwe pele ke ngakra le Moraba Seholodimela, e mongwē le e. mongwē o be a dira mo a kxionaxo, re o be o kxionaxo xo loxa byaang bya xo nulila o be o dira byalo, mongwē le s'ena a loxa manti. Ntlo ^{yōna} gutor e axiwa ka dikota, ka ^{mmu} gutor le ka hlate, le ka dinti tsav mooka, ntlo ^{yōna} gutor ba e feditsé ka matikati a mabedi. Maina a ~~xx~~ dithlamō ka motra tsā ntlo:- Lemati, dijakwana, sexatélo, lexwatkwa, thlamō, thulélo, dikhokontswane, rebato, patlēlo, bolele, Kxotlopw.

P.T.O.

Sexatello dipopo, le mathudi. Lemati ke
xo tswaléla mojako xo thibela moga le makao.
Sexatello ke sa xone xe o tsene ka ntlong a
thome o xate sona. End S3N

1



7
315

K34/49

⁵ Motse oo a motseng wa xa Sebeza-Bolatsua
 Motseng wo tona ke Moraba Schlodineela.
Dr Hlokomela: he ka ~~xane~~ xa sehlaka molla
 o ka ~~xane~~. Dipudi di Kxawia mahlakung
 (Koteng). Kamle xa lesakas la dijamane. Ke
 pulas i ena di isiva matħinu u dħelkien
 tixi ~~nqas~~ bóna.

Hakka le dħol dithemex tixi nqawku ix-Ke tsā
 monna le lexoxa.

Kee Ke ziem a duraxo

Did Sinti. " " "

Mamati. " "

Basaxi ha bota ta xo dira marakò a dintu
 tsā bóna. Byang bya nħlo ho ~~dixi~~ ke monna
 Motheri wa motse i e be e le Monase, pels
 e serò a ~~xa~~xa motse mo o be a axie
 xa Maxas. Yer a kxethilexò felò xa moaxa
 ke ngakka, kxethilex kaxxex tona ditada
 idheri di dumela ~~x~~, xo nyakwa kxaufsi le
 masēm u metse, ~~x~~ xo nyakwa xo dulua
 kxaufsi le metse e mengwé.

17

Nqawku: nħlo ja molls e diwa ke monna
 e mengwé o be a dira sebejja le difat

P.T.O.

Xomme ntlo ~~yéna~~^{yéna} e axilwe ke monna le mosadi. Ba e axile * Kar dikota le ka mabyan e tšere letsatsi le xóna e axilwe ke monna o thuisitive ka banna ba byalwa ba bangwé ba be ba réma, ba bangwé ba épa melete ba bangwé ba axa.

Léakar la dikxomo le axilwe ke banna ba byalwa, ba bangwé ba be ba épa, ba ~~ba~~ réma le ~~le~~ xo axa.

Léakar la dispondi lóna le dirilwe ke monna o téé Moraba Sehlodimela.

Moléte wa Mabélé o dirilwe ke moraba Sehlodimela le ngwanaxwé, mosai wa xaxwe ~~et~~ yéna o thile ka xo se xoloka, me sa fisetíva ~~ka~~ yéna Moraba Sehlodimela.

Hl Hlòkònèla:

Dikxabiso xa ba tsebe mama a tóna
Xomme ke tlo di ngwala.

Lebotong la ntlo ke tše. ~~XXXXXX~~ ~~00000~~

ta. difaxóng ~~00000~~
Mamatung ~~XXX~~ ~~XXXX~~

Phapano xare xa dintlo le tsá ka mosati

~~XVI~~ Ke xore dintlo tā ka mosatē di swanetāe xo ba tāe di ntsi le xōna tāe di hotse fase xo olwā ka mehlā le xo felwā.

Hlōkhomēla

Mekxawa e mebe e be e le xo utswa, bolois bolois, bohlola, le boekxoxomōsō.

Motsē

Xe motho a be a tsēna motseng o be a fihla kxōnōng a dumedisa xo motxōmanaa le xo mmataa ditaba tie a ditlētsō. ~~xore o tletsē ditabas di fe~~. Le xe a e tswa o be a laellana le bōna ~~tabotse~~, ka xo tseba ~~seen~~ sēma sese rexo, "O se ke wa re xo bōna o nwēlē meetsa a sediba wa a hlapela wa re. O ka se sa inwa (se sa tla). Mong wa di kxomo xe a tsēna ka lōakeng la dikxomo o be a di lekola, le xo dipēta xe motho e le mosepidi xa a swanēla xo bolēla taka ka xā tsōna base ba re a ka difloya.

Se motho a bexo a se dira ka matsatsi e be e le xo ~~yo~~ bōna ~~xe ditlētsō~~ omo ~~xe~~ di tsōile botse le xo xōrōxa. Mekxwa e mebe e be e le bolois bolois ^{P.T.O.}

S. 315

XVII

17

K34/49

thisa lehu, le phapamô bathong, Xe motho
 a fihla motseng o be a éma khorong, xo
 bollhwê xe o le moeti, ~~mava~~ a ha tâwa xe o
 le ha ntî kaa ntlong xo a ila, ke xo
 tâwa beng ba lapa ~~ba~~ ~~xa~~ ^{xo} he xo hlapôloxa
 xo be xo hlapoloxâlwa ha ntî xo kxori,
 xai xo grôbalwe. Kae le kaa, xe e se fela xe
 o hlvetône. Ke letsatsi le xo jor. ^{xa} ^{xo} ^{la dumé}
~~melao~~ ^{elwa} ^{xo} ^{jewa} ^{kae lepae} ~~melao~~
 e ~~gafe~~ ^{ce} ^{ce} ha xo fapano ha baka la xore basadi
 ba nafle melao ~~ya~~ ^{e *} ^{ba} leaxo bana bo
 bôna, xonne phapano e hlaixa xane
 xa melao ya basadi le baneng. Kante xa
 fas melao e akareditôe banna kampoka
 e ha ba kxori xobas e ~~eng~~ o swanetsô
 xo effeta ~~ba~~ Basadi ba xotsâ mollo wa
 bôna sehlakeng (monothong) banna wa
 bôna khorong. O swanetsô xo xotsâwa ka
 xare xa sebeso. Mollo o ila xo xotsâwa ka
~~xare~~ ~~xa~~ ~~sebeso~~ ~~Mollo~~ ~~o~~ ~~ila~~ ~~xo~~ ~~xotsâwa~~ ~~ka~~
 ntlong. Matlakala a thiôlwa sethôlôlong
 Mme xa a swanêlwa xo thiôlwa ka xae
 xo ~~shilwa~~ le xo setlwa) ha ~~shilwa~~ sethôlôlong
 Byalwa ho diwia ntwaneng ya beyond ya ka
 moraxo lesôsa. Motse o ha se luduswe

ka ha ~~ha~~ ha. Ia tladi xo ~~ba~~ lehu, xe tēō
 di ka haxa, motse o ka na ^{xatellwa} ~~xatolwa~~ fēla
 ka dihlare e se xa nthi motse o ka
 hnduxaxo. Monna xe a ka tēas xa a
 swanllwa xo ~~a~~xa motse pele xa xe a
~~ta~~ fiwa tumellō ke batswadi ba xaxwe.
 Motho a ka sephelē ~~o~~ se na motse
 wa xaxwe. Mosadi a mongwē le e ~~na~~
 mongwē o swanetsē xo ba le intlo ya
 xaxwe e dintlo di axwa ka motswa wa
 xo latlana xa basadi. Xe e le moteng
 o a di tloxe ~~la~~ ~~e~~ ~~ba~~ xone ba
 bangwē ba toene, xe o dutē khakala
 o ka no diphima wa tloxe ~~la~~ o tee o ba
 ge xo ke "Lema Motse", dithēmō tōa tē di
 ngwē wa ~~a~~xa motse kai tsōna. O ka
 etēla maropē xe xē lengwa fēla xe xo
 sa lengwe ayowa xa xo sa na taba
 Xa xo a dumēllwa xo lema maropē a
 motho e mongwē xe e se fēla o tloxe ~~tsē~~
 gaqurie le xōna e tlo lengwa ke dikh
 osi e. Motho a ka boēla maropeng.
 e. Motho a ka lema maropē a ~~no~~ ^{ya} mongwē
 xe a dumēletāwe. Xo thibēla baloī maro
 P.O.

peng ke xo bitsā ~~egoo spina~~^{yēna} ngaka e le
e ~~mo~~ axilexo pelle xone e tle e ~~totax~~
lokiše xafé ka dihlare tā yōna xone.
~~bad~~ & haloi ba se khōne xo o thōpa.

20

NAXA 2.

benanēo la maina a dthaba :-

Matšwa-pela, Mma-moriti, Thō-Mabotsa
le Thotswa.

Maina a mehōtš. Bolatswa, Mphupuletsi,
Lésitèle⁴⁴³ Matšwareng, Lekxathe,
Ha-Mosheche le Sehlabaneng.

Maina a meila Thélé, Ngwanthle, Reseve,
Mathšini, Muthle, Marata, Lethšoba
Mathōrō, Mabete le Makala

Thélé e éléla xo Mathšini

Ngwanthle " " " Mathšini

Reseve " " "

Mathšini " " " Letaba (le lenyane)

Muthle " " " (" ")

Marata " " " (" ")

Lethšoba " " " (" ")

Mathōrō " " " Mathšini
Makala " " " Letaba (le lenyane)

S. 315

XX *

K34/49

20X

Mabete & éléla xo letabar (le lenyane)

Mathsa . Dipitsing le Sexobe (ke a manyana)
Maina a dinaxana le beng ba òna:

Sekxa Moroxo mong ke Mohlowana o axile
 Mphuphuletsia Maphatki mong ke -
 Mohlapudi o axile Matxwareng.
 Lositela mong ke Masete o axile Lositela
 Mocheche " Monakha: " Ha-Mocheche
 Bolatsöa-mong ke ngwana Masäpa .

Maina a dithokixa :

Mphatsa, Mathsini, Seilaxo, Roxo-
 ya-nare.

Seilaxo ke ~~the~~ badimong xo xo
 tsenwe ~~the~~ motho ~~the~~ aka têna o a
 hisa . End S. 315